دائرة شؤون الأطفال و العائلات

إن دائرة شؤون الأطفال و العائلات في ولاية كناكتيكت هي دائرة حكومية تقدم العديد من الخدمات لمساعدة الأطفال والشباب وعائلاتهم. إن مهمة دائرة شؤون الأطفال و العائلات هي حماية الأطفال وتحسين سلامة الطفل والعائلة وتقديم المساعدة و الحفاظ على الاستقرار العائلي. يتم تنفيذ هذه الجهود من خلال إحترام الثقافات و التعامل مع المجتمعات المختلفة في كناكتيكت و أيضاً بالتعاون مع مؤسسات أخرى.

يتمثل الجزء الأكبر من مهمتنا هذه في حماية الأطفال و الشباب حتى سن الثامنة عشرمن سوء المعاملة والإهمال . إن الهدف من هذا الكتيب هو مساعدة الأهالي على فهم كيفية عمل الدائرة و الخدمات التي توفرها. يوضح لك هذا الكتيب دور ومسؤوليات الدائرة، ويبين حقوقك وحقوق اطفالك.

من الضروري بداية أن تعرف بأن القانون في كناكتيكت يتطلب بأن تقوم دائرة شؤون الأطفال والعائلات بالتحقيق في جميع البلاغات المقدمة والتي تتوافق مع الأدلة القانونية في حالة الشكوك بوجود إساءة وإهمال يمارس ضد الطفل.ووفقا للمسؤولية القانونية المخولة لدائرة شؤون الأطفال و العائلات فهي الجهة التي تحدد فيما إذا كان هناك حالة إساءة أو إهمال في حق الطفل . إن المعاينة أو التحقيق في البلاغ المقدم تتم كخطوة أولى. ومن المهم لك معرفة أن مثل هذه المعاينة أو التحقيق لايعني بالضرورة أن هناك حادثه إساءة أو إهمال قد وقعت. غالباً ما يصبح تدخل دائرة شؤون الأطفال و العائلات فرصة لتوفير خدمات مساعدة للأسرة.

إن هدف دائرة شؤون الأطفال والعائلات الرئيسي في اي من تلك المعاينات أو التحقيقات هو تحديد وجود عوامل مؤثرة والتي تشكل بدورهاعامل خطر على سلامة الأطفال داخل الحياة الأسرية. إن مثل هذه المعاينة تعمل على تحديد مدى التدخل المطلوب وبالتالي تقديم الخدمات المناسبة لمساعدة العائلة.

إشعار بالإستلام

أسئلة و أجوبة بخصوص خدمات الوقاية

لماذا يقوم أخصائي إجتماعي لدى دائرة شؤون الأطفال و العائلات بالإتصال بي؟

يقوم أخصائي إجتماعي بالإتصال بك لأنه قد وصل الدائرة بلاغ بأن طفلك قد تعرض أو هناك شك بأنه يتعرض للإساءة أوالإهمال. يتطلب قانون ولاية كناكتيكت (دستور عام ولاية كناكتيكت، مادة ١١٧أ-١٠١) بأن تقوم دائرة شؤون الأطفال و العائلات بالمعاينة أو التحقيق في كل البلاغات التي يشتبه فيها وجود حالات إساءة أو إهمال ترتكب في حق الطفل.و بناءاً على ذلك،فإن الأخصائي الإجتماعي سيتحدث معك بخصوص البلاغ المقدم حول سلامة طفلك .

من الذي قام بتقديم بلاغ حول تعرض طفلي للإساءة أوالإهمال؟

قد يكون اي شخص- صديق، جار، قريب للعائلة أو حتى شخص غريب- هو من تقدم بالإبلاغ حول ارتكاب حالة إساءة أو إهمال. يمكن لأي شخص تقدم ببلاغ ان يبقى مجهول الماهية. إلا أنه يمكن في بعض الحالات النادرة الكشف عن ماهية الشخص المتقدم بالبلاغ. هناك الكثير من المهنيين الذي يطلق عليهم لقب " المخبرين المفوضين"،والذين يجب عليهم بموجب القانون أن يقوموا بالإبلاغ إذا ما كان هناك شك بوجود حالة إساءة أو إهمال ترتكب. من ضمن هؤلاء المخبرين المفوضين، المعلمين و الأطباء و الممرضات و الأخصائيين الإجتماعيين و مرشدي الصحه العقليه ورجال الدين وموظفي مراكز الأطفال و المدربين وآخرين .

لماذا يتم التقدم ببلاغ ؟

يتم الإبلاغ حول إحتمال تعرض الأطفال إلى حالات إساءة أو إهمال لعدة اسباب. فعلى سبيل المثال، يجب على المخبرين المفوضين الإتصال بالدائرة إذا كان هناك شكوك بأن الطفل :

- قد تعرض للإهمال (وهذا يعني ان الطفل قد تم التخلي عنه ، أو انه لا يلقى الرعاية السليمة و الاهتمام، أوانه يعيش في ظل ظروف تشكل خطراً على سلامته أو سلامتها) .
- وجود علامات لجروح واصابات جسدية من دون تعرضه لحوادث .
- وجود علامات لجروح في جسده والتي لا تتطابق مع التفسيرات التي قدمت لتبرير حدوث مثل هذه الاصابات .
- يعاني من حالة ما ناتجة من سوء المعاملة مثل عدم توفير التغذية السليمة،والإساءة الجنسية، وإلاستغلال الجنسي،وإلاساءة للمشاعروالعقاب الشديد أو إلافتقار لوجود المواد الضرورية كالطعام والملبس و المأوى، و
- انه موجود في مكان يعرضه إلى أخطارجسيمة.

يحق للأطفال العيش بأمان بعيداً عن مثل هذه الظروف الصعبة

ماذا يحدث عندما يتم تقديم بلاغ إلى دائرة شؤون الأطفال والعائلات بخصوص طفلي؟

يتم تعيين أخصائي إجتماعي لكل حالة يتم الإبلاغ عنها و مشكوك فيها إرتكاب إساءة أوإهمال تجاه الطفل. ومن ثم يقوم الأخصائي الإجتماعي بالبحث أو التحقيق في البلاغ المقدم. إن الأخصائي الإجتماعي هو المسؤول عن التحقيق في البلاغ المقدم ومن ثم يتم تحديد فيما إذا كان يتطلب من دائرة شؤون الأطفال والعائلات التدخل ام لا.

مع من سيتحدث الأخصائي الإجتماعي؟

في البداية سيقوم الأخصائي الإجتماعي بالحديث معك و مع طفلك أو اطفالك ومع افراد آخرين من العائلة . إنه من الضروري ايضا ان يتم الإستماع منك حتى يتسنى للدائرة تقديم المساعدة إذا ما تتطلب الحاجة. سوف يقوم الأخصائي الإجتماعي بالإتصال بالاطباء وبالمدرسين، و موظفي مراكز حضانة الأطفال، و بالحاضنات، ومع الجيران، ومع الأ قارب أو مع أناس آخرين لديهم معرفه بك وبطفلك (اطفالك). كما يمكنكم ان تقترحوا اسماء أناس اخرون إذا كان لديهم معلومات تخص طفلك. يمكن في بعض الحالات ان يقوم الأخصائي الإجتماعي بالإتصال بأناس وبدون اذن منك. كما انه يجب الإتصال بالشرطه إذا كان هناك في التقرير المقدم اي مؤشر لحدوث استغلال جنسي أو عنف جسدي بليغ أو إهمال .

ماذا يحدث إذا رفضت الحديث مع الأخصائي الإجتماعي؟

تشجع دائرة شؤون الأطفال و العائلات الأهالي على التعاون في مجريات المعاينة أو التحقيق. إن ذلك يعطي الأهل الفرصة للحديث عن وجهة نظرهم فيما يخص القضية. يحق لك عدم الحديث مع الأخصائي الإجتماعي، إلا انه وفقاً للقانون يجب على الدائرة المباشرة في عملية المسائله أو التحقيق في البلاغ المقدم. إذا وجد ت دائره شؤون الأطفال و العائلات بأن طفلك معرض لخطر وعنف مؤكدين، فسوف يتم الإتصال بالشرطة وإذا تتطلب الأمر، تقوم الدائرة بتقديم عريضة في المحكمة.

هل سيتم أخذ أطفالي بعيدا عني؟

يبقى الغالبية العظمى من الأطفال التي قامت بخدمتهم دائرة شؤون الأطفال و العائلات في البيت مع اهاليهم. إن هدف دائرة شؤون الأطفال و العائلات هو ان تبقى العائلات معاً بقدر ما يمكن.و إذا كان هناك حاجة إلى تقديم خدمات دعم سيقوم الأخصائي الإجتماعي بالمساعدة على توفيرها لكم . في بعض الحالات،قد تضطر الدائرة إلى نقل الطفل إلى مكان آمن بعيد عن منزله إذا ما كان الطفل يتعرض إلى أضرار جسدية شديدة تهدد سلامته في منزل العائلة.تسمى عملية الإزاحه الإدارية الطارئة هذه ب ٩٦ ساعة إحتجاز. يتم تسليم ولي الأمر رسالة خطية حيث يذكر فيها الأسباب التي ادت بالدائرة لأخذ مثل هذا الإجراء والأساس القانوني الذي بني عليه قرار إزاحه الطفل.

إذا كان من الضروري بعد مضي ٩٦ساعة من إلازاحة أن يبقى الطفل في مكان الرعاية خارج المنزل فعلى الدائرة أن تسعى للحصول على قرار حضانة مؤقتة من المحكمة.وإذا تتطلب الأمر ذلك، يحق لك التقدم بطلب إستماع أمام المحكمة خلال ١٠أيام مع حق تعيين محامي. إذا لم يكن بمقدرتك تعيين محامي، سوف تقوم المحكمة بتعيين محامٍ لك. هناك ايضاً محامي لتمثيل طفلك(اطفالكم).

إذا تتطلب الأمرإلى وضع الطفل في مكان رعاية خارج المنزل، فإن هدف دائرة شؤون الأطفال و العائلات هو رجوع الطفل سالماً عندما يتم التأكد أن الوضع العائلي مستقر و آمن.

ماذا يحدث بعد عملية المسائلة أو التحقيق؟

إذا لم تجد دائرة شؤون الأطفال والعائلات بأن طفلك كان معرضاً للإساءة أو الإهمال فإن البلاغ يعتبر "غير مثبت". وهذا يعني انه لا يوجد دليل كافي لإثبات ان طفلك كان يتعرض للإساءة أو للإهمال. يتم إغلاق العديد من الحالات غير المثبتة مباشرةً. ولكن يمكن أيضاً لدائرة شؤون الأطفال والعائلات أن تترك الملف سارياً في حالة وجود عوامل خطرة قد تستدعي الدائرة تقديم خدمات لك ولأسرتك.
إذا وجدت دائرة شؤون الأطفال والعائلات بأن طفلك كان معرضاً للإساءة أو الإهمال فإن البلاغ يعتبر " مثبتاً". وهذا يعني أن الملف سوف يبقى مفتوحاً من قبل دائرة شؤون الأطفال والعائلات لتقديم خدمات لك.ويقوم حينها الأخصائي الإجتماعي بالعمل معك على وضع ما يطلق عليه خطة تطوير برنامج للحالة. كما سيناقش الأخصائي الإجتماعي الخدمات التي تستطيع الحصول عليها وعن كيفية عمل دائرة شؤون الأطفال والعائلات معك لتحسين ظروف عائلتك.

هل يحق لي عدم الموافقة مع ما توصلت اليه الدائرة من نتائج؟

أجل.يمكنك إذا كنت تعارض نتيجة حالة إساءة أو إهمال مثبتة أن :
- ترسل مكتوباً إلى مدير مكتب المنطقة للمركز الذي يتابع حالتك وتطلب منه مراجعة حالتك.وأما إذا كنت تختلف مع نتيجة المراجعه فيحق لك التقدم بطلب جلسة إدارية.
- يمكنك بعث رسالة خطية تتضمن الحقائق التي ترى بأنها تخدم حالتك و اطلب أن تضاف هذه الرسالة إلى الملف الخاص بحالتك.

مصادر مساعدة أخرى .....

خط المعلومات:هو خدمة معلومات مجانية وخدمات مرجعية حيث تربط الأهالي بالعديد من البرامج والخدمات المتوفرة في المجتمع. يمكن **لخط المعلومات** المساعدة في الأزمات مثل العنف الأسري أو هروب مراهق أو حالة عقلية طارئة أو غيرها من المشاكل.**إتصل على رقم ٢١١** .

مجموعة الأهالي السرية:هي مجموعة تهدف إلى مساعدة الأهالي الذين يأخذون بغضبهم تجاه ابنائهم.تلتقي هذه المجموعات بإنتظام في العديد من المدن في كناكتيكت لتقديم الدعم و المساعدة للأهالي لحل مشاكلهم.تكون هذه اللقاءات سرية ويمكن للأعضاء البقاء مجهولي الهوية.إتصل على **خط المعلومات رقم ٢١١** لايجاد مجموعة اهالي سرية قريبة من موقعك.

ماهي نوعية المساعدة التي يمكن أن توفرها دائرة شؤون الأطفال والعائلات إلى عائلتي؟

تعمل دائرة شؤون الأطفال والعائلات على توفير وتمويل العديد من الخدمات من قبل المنظمات الإجتماعية. سوف يقوم الأخصائي الإجتماعي على توضيح هذه وغيرها من الخدمات المتوفرة في منطقتك. ومنها ما يتضمن التالي:

- جلسات علاج نفسي فردي وعائلي
- خدمات مكثفة لحفظ العائلة
- مراكز تثقيف الأهالي لدعم العائلة
- برامج مساعدة للأهل تربويا
- توفير فصول تدريبية للآباء حول تربية الطفل
- خدمة علاج ضد الإساءة الجنسية
- خدمات توعية ضد الإدمان
- خدمات توعية للصحة العقلية للأطفال

إذا كان هناك إختلاف بينك وبين الأخصائي الإجتماعي حول تطوير البرنامج الموضوع، فإنه يمكن لك:

- المشاركة في إجتماعات مراجعة حول تطويرالبرنامج الموضوع. تعقد هذه المراجعات في خلال ٤٥ يوماً من فتح ملف حالتك للخدمات أوقد يتم وضع طفلك (أطفالك) في مكان رعاية .
- المشاركة في مراجعات إدارية لملف البرنامج الموضوع. تعقد هذه المراجعات كل ٦ أشهر. يقوم الأخصائي الإجتماعي بإبلاغك عن موعد المراجعة الإدارية للحالة أو يمكن لك طلب عقد جلسة مراجعة أي وقت تشاء.
- التقدم بطلب سماع للدعوى والطعن في البرنامج الموضوع من قبل الدائرة -أوالتعديل في الخدمات. سوف يستمع مسؤول إستجواب لكلا الطرفين وبناءا على ذلك يُصدر قرارا كتابياً حول مدى صلاحية البرنامج الموضوع تجاه إحتياجات الطفل (الأطفال). يمكن لك تعيين محامي لتمثيلك على نفقتك الخاصة.ويمكن لك أيضاً التقدم كتابياً بطلب لسماع دعوتك لمكتب مُفوض دائرة شؤون الأطفال والعائلات على عنوان
505 Hudson Street, Hartford, CT 06106
يجب أن يتضمن طلبك المكتوب على القضايا المحددة التي تعترض عليها.
- في حالة عدم إقتناعك بجميع الحلول الإدارية التي قدمت من قبل الدائرة، فإنه يحق لك بأن تستأنف الحالة في المحكمة العليا.

ما هي الحقوق الأخرى المتاحة لي كوليّ أمر؟

- لك الحق بأن تعامل بإحترام و كرامة.
- لك الحق في وجود مترجم كي يساعدك على فهم جميع مجريات حالتك.
- لك حق التقدم بطلب ترجمة جميع الملفات الخاصة بحالتك إلى لغتك الأم .
- لك الحق في الحصول على أجوبة شاملة ومفهومه لأي إستفسار لديك حول مدى تدخل الدائرة مع عائلتك .
- لك الحق في إختيار أي شخص (مثل صديق، وقريب،أو رجل دين) أن يكون حاضراً خلال الجلسات مع دائرة شؤون الأطفال و العائلات، إلا إذا كان هناك قراراً من قبل المحكمة يمنع تدخل هذا الشخص .
- لديك الحق في طلب والحصول على معلومات موجودة في سجلات الدائرة من تحقيقات ونتائج تخصك و تخص طفلك(أطفالك). إن محاولة معرفة ماهية الشخص الذي تقدم ببلاغ مشكوك فيه حدوث حالة إساءة أو إهمال قد يكون محصوراً.
- لديك حق الخصوصية. حيث أن الدائرة لن تقوم بالكشف عن أية ملفات عن الحالة الخاصة بك و بعائلتك للعامة بدون موافقة منك إلا إذا أجازالقانون بذلك. ولكن يمكن الكشف عن المعلومات إلى دوائر أخرى بغرض التحقيق،والعلاج أولأسبابٌ أخرى يسمح بها القانون.
- لديك الحق بأن يتم حذف معلومات عن حالتك تحت ظروف معينة.
- لديك الحق بالإتصال بمكتب محقق شكاوي دائرة شؤون الأطفال و العائلات و طلب المساعدة في حل أي خلاف لديك مع موظفي دائرة شؤون الأطفال و العائلات، أوالمتعاونين معهم،أوالأهالي بالتبني المؤقت. يمكن الإتصال بالمحقق من يوم الإثنين وحتى يوم الجمعة ما بين الساعة ٨ صباحاً و ٥ مساءاً على رقم ٦٣٠١-٥٥٥٠(٨٦٠).

كيف يمكن لي الإتصال بدائرة شؤون الأطفال والعائلات؟

يبدأ الدوام في مكاتبنا الميدانية خلال أيام الإسبوع من الساعة ٨ صباحاً وحتى ٥ مساءاً.يمكن أن تجد أرقام هواتف المكاتب الميدانية ومعلومات أخرى على صفحتنا الألكترونية:
www.state.ct.us/dcf
يمكنك ،بعد الساعة ٥مساءاً وفي أيام نهاية الأسبوع والعطل الرسمية،أن تتصل بخط الطوارئ التابع لدائرة شؤون الأطفال و العائلات على رقم ١-٨٠٠-٨٤٢-٢٢٨٨

جويت كاتز
المُفوض

دانال مالوي
المحافظ

صدر عن
دائرة شؤون الأطفال و العائلات في ولاية كناكتيكت، ٢٠١١

DCF CONNECTICUT

يوجد لديك بموجب قانون ولاية كانيكتيكت الحقوق التالية:

لست مجبراً على السماح لموظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات من دخول بيتك.

لست مجبراً على الحديث مع موظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات.

لديك الحق في استشارة محامي وكما يمكن لهذا المحامي ان يكون حاضراً عند استجوابك من قبل موظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات.

يمكن لأي إفادة من قبلك أومن قبل افراد اسرتك تعطى لموظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات ان تستخدم ضدك في المحكمة أو في الإجرآت الإدارية.

إن الأخصائي الإجتماعي لدى دائرة شؤون الأطفال والعائلات ليس محامياً و بالتالي لا يمكنه تقديم إستشارة قانونية لك.

لست مجبراً على توقيع أي وثيقة يقدمها اليك موظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات. كمايحق لك بأن يقوم محاميك بمراجعة أية وثيقة قبل توقيعها. ويتضمن هذا على سبيل المثال وثيقة تحرير الدعوات أو وثيقة إتفاقية الخدمة.

يرجى توخي الحذر من أن عدم التعاون مع موظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات يمكن أن يؤدي إلى عواقب جسيمة، منها أن تقوم دائرة شؤون الأطفال والعائلات بتقديم عريضة لأخذ طفلك من البيت. لذا، فإنه من المستحسن لك الحديث مع موظف دائرة شؤون الأطفال والعائلات أو أن تقوم بإستشارة محامي في الحال.

يجب على دائرة شؤون الأطفال والعائلات وبموجب قانون ولاية كناكتيكيت (قانون عام ١١-١١٢) أن تقدم لك إشعاركتابي بالحقوق القانونية المتاحة لك. تلك الحقوق مدونه على الواجهة الأمامية من هذا الكتيب تحت صورة شعار دائرة شؤون الأطفال والعائلات .

وينص هذا القانون ايضاً على أنه يجب على الأخصائي الإجتماعي الذي يقدم لك هذا الكتيب أن يطلب منك وضع توقيعك والتاريخ على نسخة من هذا الإشعار كي يكون بمثابة دليل على إستلامك إياه . إن توقيعك **لا** يعني تخليك عن حقوقك أو أنك موافق على كل شيء. فما هو سوى إشارة بأنك قد تسلمت إشعاراً كتابياً وعليه حقوقك .

في حالة رفضك للتوقيع وكتابة التاريخ على الإشعار، فإن الأخصائي الإجتماعي سوف يكتب على الإشعار انك رفضت التوقيع. ويقوم الأخصائي الإجتماعي بتوقيع إسمه أو إسمها مع وضع التاريخ ويقدم لك نسخة منها.

لقد أستلمت إشعاراً كتابياً يتضمن على الحقوق القانونية المتاحة لي.

_____ الإسم كتابة

_____ توقيع ولي الأمرأو الوصيّ

_____ التاريخ

_____ رُفض توقيع الإشعار بالحقوق

المقدم إليه / إليها بتاريخ _____
(التاريخ)

_____ الإسم كتابة

_____ الأخصائي الإجتماعي